

# Pojdimo z učenci v naravo

## *Usciamo nella natura con gli alunni*



*Slow tourism*  
Italia ↔ Slovenia

  
TRIGLAVSKI  
NARODNI  
PARK



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**



Investiamo nel  
vostro futuro!  
Naložba v vašo  
prihodnost!  
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj







GTA NEPTUN  
JESENICE TURISTICKA AGENCIJA



## O PROJEKTU SLOW TOURISM

Triglavski narodni park sodeluje v projektu Slowtourism ali počasni turizem, ki poteka od maja 2010 in se bo končal aprila 2013. Projekt povezuje 14 partnerjev iz Slovenije in 16 iz Italije. Namenjen je razvoju in promociji nove oblike turizma, tako imenovanega počasnega turizma, ki bo povezal kraje na projektnem območju. Projekt pokriva dve slovenski regiji, Gorenjsko in Goriško, in sedem italijanskih pokrajin ob severnem Jadranu, za katere so značilni še posebej zanimivi in varovanja vredni deli narave.

## O FILOZOFIJI SLOW

Pri projektu smo določili osnovne lastnosti počasnega turizma in ugotovili, da se ne navezujejo samo na turizem, ampak jih lahko upoštevamo tudi v vsakdanjem življenju. Temeljna ideja »počasnosti« je, da si vzamemo čas za to, kar počnemo, da nam je na poti do cilja pomembna tudi pot, ne samo končni cilj ali izdelek, da se zavemo, da je drugačnost lahko prednost, da vsak kraj ali vsako početje vzbudi v nas čustva, ki postanejo del celotne izkušnje, in da je pomembno, da s svojim ravnanjem ne delujemo negativno na okolje, naravo in tudi na soljudi.

## »POČASNOST« IN OTROCI

Ideje, ki jih prinaša filozofija »počasnosti«, otrokom najlaže predstavimo s pomočjo različnih aktivnosti, tako da ob igri, opazovanju in razlagi spoznajo njene temeljne značilnosti.

## O DIDAKTIČNIH ENOTAH

Didaktične enote so zasnovane aktivno in spodbujajo otrokov raziskovalni duh. Tako skupaj z mentorji bolj doživeto in dejavno spoznavajo naravno in kulturno dediščino, različne življenjske prostore, njihove značilnosti in nastanek. Vsebine so namenjene osnovnošolcem oziroma otrokom, starim 7 do 15 let, in sicer v organiziranih skupinah v spremstvu učitelja. Izvajamo jih lahko kjer koli na projektnem območju.

Pri vsakem sklopu aktivnosti je navedeno, za katero starost učencev so primerne, kako dolgo trajajo, na katere predmete in učne cilje se navezujejo ter kje jih lahko izvajamo.

Aktivnosti so združene v pet sklopov:

1. Kulturna dediščina
2. Travniki in pašniki
3. Spreminjanje površja
4. Vode in mokrišča
5. Gozd





## IL PROGETTO SLOW TOURISM

Il Parco nazionale del Triglav collabora al progetto Slowtourism, ovvero turismo lento, che dura da maggio 2010 e si concluderà ad aprile 2013. Il progetto unisce 14 partner provenienti dalla Slovenia e 16 dall'Italia. Lo scopo del progetto è sviluppare e promuovere una nuova forma di turismo, il cosiddetto turismo lento, che collegherà vari luoghi nell'area del progetto. Il progetto copre due regioni slovene, l'Alta Carniola (Gorenjska) e il Goriziano (Goriška), nonché sette regioni italiane dell'Alto Adriatico con i loro interessanti luoghi naturali che meritano di essere protetti.

## LA FILOSOFIA SLOW

Durante il progetto si sono determinate le caratteristiche essenziali del turismo lento e si è scoperto che esse non si riferiscono solo al turismo, bensì possono essere prese in considerazione anche nella vita quotidiana. L'idea di base della «lentezza» è quella di saper prendersi del tempo per tutto quello che si fa. Inseguendo una meta non è importante solo la meta stessa o il prodotto finale, ma è importante anche il cammino verso di essa. Dobbiamo diventare consapevoli che essere diversi può essere un vantaggio e che ogni luogo e ogni azione ha la facoltà di risvegliare in noi determinati sentimenti, i quali diventano parte dell'intera esperienza. Infine, è importante che con il nostro agire non incida negativamente sull'ambiente, sulla natura e sulle altre persone.

## LA «LENTEZZA» E I BAMBINI

Le idee nate dalla filosofia della «lentezza» possono essere spiegate ai bambini in maniera più facile attraverso diverse attività quali il gioco, l'osservazione e la spiegazione, tutte con l'intento di far conoscere ai bambini le sue caratteristiche di base.

## LE UNITÀ DIDATTICHE

Le unità didattiche sono ideate in modo attivo con l'intento di stimolare lo spirito di ricerca del bambino. Insieme agli insegnanti i bambini imparano a conoscere in modo più approfondito e attivo il patrimonio naturale e culturale, i diversi habitat, le loro caratteristiche e la loro formazione. I contenuti delle unità sono dedicati ai ragazzi delle scuole elementari e medie, ossia ai ragazzi dai 7 ai 15 anni, organizzati in gruppi con la presenza dell'insegnante. Le attività possono essere svolte ovunque nell'area del progetto.

Ogni gruppo di attività riporta anche le seguenti informazioni: la fascia di età a cui sono adatte, la durata, le materie e gli obiettivi didattici a cui si riferiscono e il luogo in cui possono essere eseguite.

Le attività sono raggruppate in cinque unità:

1. Patrimonio culturale
2. I prati e i pascoli
3. Cambiamento dalla superficie
4. Acque zone umide
5. La foresta







# Kulturna dediščina *Patrimonio culturale*

SLOW namig – **SOBIVANJE IN DRUGAČNOST**: Spoznavanje navad in običajev ljudi, ki so živeli nekoč, je prav tako pomembno kot spoštovanje navad in običajev ljudi, ki jih danes srečujemo na naših poteh. Učenje od drugačnosti nas bogati, učenje od prednikov nam daje odgovore na vprašanja, ki nam pomagajo razumeti življenje danes.

*Suggerimento SLOW –  
**COESISTENZA E DIVERSITÀ**:  
Conoscere gli usi e costumi delle  
persone che vissero in passato è  
tanto importante quanto rispettare  
gli usi e costumi di coloro che  
incontriamo oggi sul nostro  
cammino. Imparare dalla diversità ci  
arricchisce e imparare dagli antenati  
ci dà le risposte alle domande che ci  
aiutano a capire la vita di oggi.*

# Otroci na kmetiji nekoč



Pokukali bomo v čas pred sto leti ali več in si zamislili, da živimo takrat. Ogledali si bomo staro kmečko hišo in spoznali različna orodja iz tistega časa. Preizkusili se bomo v kmečkih opravilih, ki so jih delali otroci nekoč, in se na koncu naučili še nekaj starih otroških iger.

**Čas:** 3–4 šolske ure

**Primerno za učence** od 2. do 6. razreda

**Starost:** 7 do 12 let

## **Vsebine se navezujejo na predmete:**

- spoznavanje okolja v 2. in 3. razredu,
- družbo v 4. in 5. razredu,
- zgodovino v 6. razredu.

## **Cilji:**

Učenci spoznajo zapuščino naših prednikov, naravno in kulturno dediščino območja; življenje in delo na podeželju nekoč, kakšno je bilo takrat otroštvo, opravila otrok in odraslih na kmetiji, stare otroške igre. Spoznajo staro kmečko hišo in druga poslopja, katere materiale so nekoč uporabljali, prehrano, šege in navade.

## **Aktivnosti:**

2. do 5. r. (7 do 11 let):

- Z ogledom domačije in razlago, prilagojeno starosti otrok, se učenci vživijo v stare čase. Kaj bi delali, kaj bi se igrali, kje bi spali, kako bi hodili v šolo, če bi živeli pred sto leti?
- Učenci se preizkusijo v starih otroških opravilih: trenje in mletje orehov, prebiranje fižola, šivanje, preja in pletenje, izdelava cvetja iz krep papirja ali izdelava preproste igrače. Spomladi lahko tudi skupaj izdelamo piščalko.
- Igramo se stare otroške igre (npr. koza klamf, hoja s hoduljami, lovljenje lisice in druge).

6. r. (11 do 12 let):

- Učenci skicirajo domačijo, spoznajo glavne dele stare kmečke hiše. Ogledajo si tudi notranjost – prostore in številne stare predmete, ob razlagi spoznajo, kako so tu nekoč živeli otroci in odrasli.





# Bambini contadini in passato

**Durata:** 3–4 ore di lezione

**Adatto agli alunni dalla** 2<sup>a</sup> alla 6<sup>a</sup> classe\*

**Età:** dai 7 ai 12 anni

\* del sistema scolastico sloveno

## I contenuti si ricollegano alle seguenti materie:

- educazione ambientale in 2<sup>a</sup> e 3<sup>a</sup> classe,
- scienze sociali in 4<sup>a</sup> e 5<sup>a</sup> classe,
- storia in 6<sup>a</sup> classe.

## Obiettivi:

Gli alunni imparano a conoscere l'eredità lasciata dai nostri antenati nonché il patrimonio naturale e culturale dell'area; scoprono la vita e il lavoro agricolo tradizionale, l'infanzia di allora, i compiti dei bambini e degli adulti nella fattoria e i giochi dei bambini nel passato. Conoscono la vecchia fattoria e altri edifici agricoli, i materiali che venivano usati allora, il cibo, gli usi e costumi.

## Attività:

dalla 2<sup>a</sup> alla 5<sup>a</sup> classe (da 7 a 11 anni):

- Gli alunni possono immedesimarsi nei bambini dei tempi antichi attraverso la visita della casa e la spiegazione adeguata all'età dei ragazzi. Cosa avrebbero fatto, a cosa avrebbero giocato, dove avrebbero dormito, come sarebbero andati a scuola se avessero vissuto nel periodo di cento anni fa?
- Gli alunni si cimentano nelle vecchie faccende che svolgevano i bambini: schiacciare e macinare le noci, separare i fagioli, occuparsi di cucito, della filatura e del lavoro a maglia, fare fiori di carta increspata o giocattoli semplici. In primavera si potrà fare insieme un fischiello.
- Possono giocare ai vecchi giochi dei bambini (ad esempio fare le capriole, camminare sui trampoli, la caccia alla volpe e altri).

6<sup>a</sup> classe (da 11 a 12 anni):

- Gli alunni disegnano la fattoria e imparano quali sono le parti più importanti di una vecchia casa contadina. Visitano anche l'interno – tutti gli spazi e gli oggetti antichi, scoprendo attraverso la spiegazione come in passato vivevano qui i bambini e gli adulti.



Daremo un'occhiata ad una giornata di cento anni fa e immagineremo di vivere in quel tempo. Visiteremo la vecchia fattoria e conosceremo i vari attrezzi che si usavano in quel periodo. Ci metteremo alla prova nelle faccende agricole che i bambini svolgevano allora e concluderemo imparando alcuni vecchi giochi.



# Naselja nekoč in danes



Spoznali bomo različne tipe naselij, jih primerjali med sabo po ureditvi, obliki stavb, ugotavljali, iz kakšnih materialov so zgrajene stavbe, poskušali ugotoviti, katere stavbe so najpomembnejše, in obiskali najzanimivejše.

**Čas:** 4–5 šolskih ur, od aprila do oktobra

**Primerno za učence** od 5. do 6. razreda

**Starost:** 10 do 12 let

**Vsebine se navezujejo na predmete:**

- družbo v 5. razredu,
- zgodovino in geografijo v 6. razredu.

**Cilji:**

Učenci spoznajo temeljne geografske značilnosti, se kartografsko opismenjujejo, spoznavajo življenje ljudi v preteklosti, spoznajo pomen ohranjanja kulturne dediščine in muzejev.

**Aktivnosti:**

- Med vožnjo z avtobusom učenci ob razlagi spoznajo različne tipe naselij: samotne kmetije, zaselke, razložena naselja, strnjena gručasta, obcestna in suburbanizirana naselja.
- Ob spoznavanju starih in novih stavb ter naselij učenci ugotavljajo in primerjajo, kako so ljudje živeli v njih nekoč in kako živijo danes, katere gradbene materiale so uporabljali, kje so gradili hiše in drugo.
- Kaj si bomo v posameznih naseljih ogledali, je odvisno od tega, kam se bomo odpravili. V projektnem območju so značilne kmečke hiše, cerkve, znamenja, kozolci, ohranjeni mlini in žage, vrtovi, stari sadovnjaki, lipe sredi vasi, vodnjaki, korita za napajanje živine, pašniki in drugo.





# Gli abitati di oggi e del passato

**Durata:** 4–5 ore di lezione, da aprile ad ottobre

**Adatto agli alunni dalla** 5<sup>a</sup> alla 6<sup>a</sup> classe

**Età:** dai 10 ai 12 anni

I contenuti si ricollegano alle seguenti materie:

- scienze sociali in 5<sup>a</sup> classe,
- storia e geografia in 6<sup>a</sup> classe.

## **Obiettivi:**

Gli alunni conosceranno le principali caratteristiche geografiche, impareranno a leggere le carte geografiche, a conoscere la vita delle persone nel passato, conosceranno il significato della conservazione del patrimonio culturale e dei musei.

## **Attività:**

- Durante il viaggio in autobus, gli alunni scoprono attraverso la spiegazione quali sono i diversi tipi di abitati: fattorie isolate, borgate alpine, abitati sparsi, o compatti, piccoli agglomerati urbani o abitati che si estendono in lunghezza e abitati suburbanizzati.
- Scoprendo gli edifici nuovi e vecchi e i tipi di abitati, gli alunni scoprono e paragonano la vita delle persone nel passato a quella di oggi, imparano quali materiali edili usavano, dove costruivano e altro.
- Cosa vedremo nei singoli abitati dipende semplicemente da quale percorso sceglieremo. Nell'area del progetto sono tipiche le case contadine, le chiese, le colonne, le rastrelliere per il fieno, i mulini e le segherie conservati, i giardini, i vecchi frutteti, i tigli nel centro del paese, i pozzi, le mangiatoie, i pascoli e altro.



Impareremo a conoscere i diversi tipi di abitati e li paragoneremo tra loro in base alla loro organizzazione e alla forma di edifici. Verificheremo con che materiale sono costruiti, scopriremo quali edifici erano i più importanti e visiteremo quelli più interessanti.







# Travniki in pašniki *I prati e i pascoli*

## SLOW namig – **ČUSTVENOST IN VRTOGLAVICA:**

Vsako potovanje, tudi tisto najkrajše, se začne s prvim korakom. Potovanje ni samo končni cilj, na primer cvetoč travnik v predmestju, ampak tudi pot, po kateri smo prišli do njega, in vse, kar se nam je na tej poti zgodilo.

## *Suggerimento SLOW – **SENTIMENTI E VERTIGINI:***

*Ogni viaggio, anche quello più breve, inizia facendo il primo passo. Il viaggio non significa soltanto raggiungere la meta finale, ad esempio il prato in fiore nei sobborghi della città, ma significa anche il cammino che ci porta alla meta e tutto ciò che durante il cammino accade.*

# Travniki



Razen visokogorskih je travnike ustvaril človek z namenom pridelave krme za živino. In na teh travnikih najdemo marsikaj zanimivega, posebno na takih, ki niso intenzivno gojeni. Živobarvno cvetje, metulji, čebele in druge živalce danes ustvarjajo idilo, ki je ne najdemo več povsod. Na takih travnikih si človek ne spočije le oči, ampak vse telo in duha.

S spoznavanjem življenja na tradicionalno gojenih travnikih želimo otrokom pokazati pomen njihovega varovanja.

**Čas:** 4–5 šolskih ur

**Primerno za učence** od 4. do 9. razreda

**Starost:** 9 do 15 let

## Vsebine se navezujejo na predmete:

- naravoslovje in tehniko, družbo v 4. in 5. razredu,
- naravoslovje, geografijo in zgodovino v 6. razredu,
- naravoslovje in geografijo v 7. razredu,
- biologijo in geografijo v 9. razredu.

## Cilji:

Učenci spoznajo najpogostejše vrste travniških rastlin in drobnih živali ter njihovo zunanjo zgradbo. Spoznajo: kakšna je prst na različnih travnikih, kako nastane; prehranjevalne verige in spletne na travniku; osnovno zgradbo rastlin, prilagoditve rastlin razmeram v okolju, enoletnice in trajnice, različne cvetove in plodove. Razlikujejo med gojenimi in negojenimi travniki (intenzivnimi in ekstenzivnimi). Spoznajo ekosistem travnika, odnose med organizmi, pomen ohranjanja različnih tipov travnikov in njihovo odvisnost od človekovega delovanja.

## Aktivnosti:

- Učenci z ogledom različnih tipov travnikov ugotavljajo razlike med njimi: gnojen in večkrat pokošen travnik, nepogojen in enkrat do dvakrat pokošen travnik, suhi travnik, pašnik.
- Na vsaj dveh različnih travnikih določajo rastlinske vrste in primerjajo. Ugotavljajo dejavnike okolja (žive in nežive).
- Opazujejo zgradbo rastlin, cvetov in plodov (če so) pod lupami.
- Lovijo drobne živali na travniku in jih uvrščajo v skupine. Ugotavljajo način prehranjevanja.
- Spoznajo, kako skrbimo za travnike danes in kako so skrbeli nekoč ter da je obstoj travnikov odvisen od človeka. Razložimo pomen tradicionalnega kmetijstva za ohranjanje pokrajine. Spoznajo, da je živinoreja pomembna kmetijska dejavnost v alpskem svetu.





# I prati

**Durata:** 4–5 ore di lezione

**Adatto agli alunni dalla** 4<sup>a</sup> alla 9<sup>a</sup> classe

**Età:** dai 9 ai 15 anni

## I contenuti si ricollegano alle seguenti materie:

- scienze naturali, tecniche e sociali di 4<sup>a</sup> e 5<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali, geografia e storia in 6<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali e geografia in 7<sup>a</sup> classe,
- biologia e geografia in 9<sup>a</sup> classe.

## Obiettivi:

Gli alunni imparano a conoscere le specie più comuni dei fiori di campo, dei piccoli animali e le loro caratteristiche. Conoscono: il tipo di terra che si trova nei diversi prati e la sua formazione; la catena alimentare e le altre reti che si instaurano sul prato; la struttura essenziale delle piante, la loro capacità di adattamento alle condizioni ambientali, le piante annuali e perenni, i diversi tipi di fiori e di frutti. Conoscono la differenza tra i prati coltivati e quelli non coltivati (intensivi ed estensivi). Conoscono l'ecosistema del prato, i rapporti tra gli organismi, l'importanza della conservazione dei diversi tipi di prati e la loro dipendenza dall'attività dell'uomo.

## Attività:

- Gli alunni visitano vari tipi di prati e scoprono le differenze che esistono tra loro: prato fertilizzato e falciato più volte, prato non fertilizzato e falciato da una a due volte, prato secco, pascolo.
- Imparano le specie vegetali su almeno due prati e le comparano. Scoprono i fattori ambientali (biotici e abiotici).
- Con l'aiuto della lente di ingrandimento osservano la struttura delle piante, dei fiori e dei frutti (se esistono).
- Catturano piccoli animali sul prato, li raggruppano e scoprono qual è il loro comportamento alimentare.
- Imparano come ci si prende cura dei prati oggi e come se ne prendevano cura in passato. Scoprono che l'esistenza dei prati dipende dall'uomo. Gli viene spiegata l'importanza dell'agricoltura tradizionale per la conservazione del paesaggio. Scoprono che l'allevamento del bestiame è un'importante attività nel mondo alpino.



A parte i prati di alta montagna, tutti gli altri tipi di prato sono stati creati dall'uomo con l'intenzione di produrvi il mangime per il bestiame. Ed è proprio su questi prati che è possibile trovare tante cose interessanti, specialmente su quelli che non sono intensamente coltivati. Fiori di ogni colore, farfalle, api e altri animaletti creano un posto idillico che non si può più trovare ovunque. Il prato non fa riposare solo gli occhi, tranquillizza soprattutto l'anima e il corpo.

Facendo conoscere la vita sui prati coltivati tradizionalmente vogliamo mostrare ai bambini l'importanza della loro conservazione.

# Pašniki



Kakšno pa je bilo in je še življenje planšarjev oz. majarjev na planinah, bomo izvedeli v opisani delavnici. In naužili se bomo vsaj nekaj gorskega zraka.

**Čas:** 5–6 šolskih ur, od srede maja do septembra

**Primerno za učence** od 5. do 9. razreda

**Starost:** 10 do 15 let

## Vsebine se navezujejo na predmete:

- naravoslovje in tehniko, družbo v 4. in 5. razredu,
- naravoslovje, geografijo in zgodovino v 6. razredu,
- naravoslovje in geografijo v 7. razredu,
- biologijo in geografijo v 9. razredu,
- športno vzgojo.

## Cilji:

Učenci spoznajo značilnosti gorske pokrajine: kakšni so relief, vode, tla, prst, podnebje, naselja in gospodarstvo; naravno in kulturno dediščino, prilagoditve rastlin in živali življenju v gorah, višinske pasove. Spoznajo glavne kamnine, ki gradijo naše gore, pomen rastlinstva (erozija), kateri dejavniki in kako so oblikovali gorski svet. Primerjajo življenje ljudi v gorskem svetu nekoč in danes. Spoznajo planinsko pašništvo, kako delujejo pašne planine danes in kako so nekoč. Ugotavljajo onesnaževalce gorskega okolja in kako ga varujemo.

## Aktivnosti:

- Učenci ugotavljajo, kakšne so razmere v gorskem svetu. Na najvišji točki našega pohoda izmerimo temperaturo, vlago, veter. Učenci primerjajo z razmerami v dolini.
- Razložimo nastanek Alp in oblikovanje reliefa. Ugotovimo, da med kamninami prevladuje apnenec (lahko poskus s kislino) – visokogorski kras, hitro iztekanje vode (deževnice) v globine, pomanjkanje vode v naših gorah.
- Obisk delujoče planine: ogled stavb, razlaga nastanka planine, zgodovina planšarstva.
- Določimo najpogostejše rastlinske vrste (tiste, ki jih najlažje opazijo) in primerjajo jih z rastlinstvom v dolini. Spoznajo značilno rastlinstvo pašnih planin in zaraščanje pašnikov tam, kjer ne pasejo več.
- Ogledamo si grbinaste travnike in rastlinstvo na njih, razložimo nastanek teh travnikov. Opazujemo in razložimo rastlinske višinske pasove ter pomen drevja in drugih rastlin kot zadrževalcev prsti in vlage.
- Iščemo drobne živali (lončki z lupo) in ugotavljamo njihov način življenja. Pogovorimo se o prilagoditvah živali življenju v gorah.





# I pascoli

**Durata:** 5–6 ore di lezione, da metà maggio a settembre

**Adatto agli alunni dalla** 5<sup>a</sup> alla 9<sup>a</sup> classe

**Età:** dai 10 ai 15 anni

## I contenuti si ricollegano alle seguenti materie:

- scienze naturali, tecniche e sociali di 4<sup>a</sup> e 5<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali, geografia e storia in 6<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali e geografia in 7<sup>a</sup> classe,
- biologia e geografia in 9<sup>a</sup> classe,
- educazione fisica.

## Obiettivi:

Gli alunni imparano a conoscere le caratteristiche del paesaggio montano: qual è il rilievo, l'acqua, la superficie, il terreno, il clima, gli abitati e l'economia; il patrimonio naturale e culturale, l'adattamento delle piante e degli animali alla vita in montagna, le fasce vegetazionali. Conosceranno i principali tipi di roccia che formano le nostre montagne, il significato delle piante (erosione), scopriranno quali sono i fattori che hanno trasformato le montagne. Comparano la vita delle persone che vivono in montagna oggi alla vita nel passato. Conoscono il pascolo montano, sanno come funzionano le malghe oggi e come funzionavano in passato. Riconoscono gli agenti inquinanti dell'ambiente montano e imparano a proteggerlo.

## Attività:

- Gli alunni scoprono quali sono le condizioni di vita in montagna. Sulle vette viene misurata la temperatura, l'umidità, il vento. Gli alunni paragonano queste misurazioni alle condizioni in pianura.
- Viene spiegata la nascita delle Alpi e la formazione del rilievo. Si scopre che tra le rocce prevale il calcare (esperimento con l'acido) – il carso dell'alta montagna, lo scolo rapido dell'acqua (piovana) nelle profondità, la mancanza dell'acqua nelle nostre montagne.
- Si visita di una malga ancora attiva: visita dell'edificio, spiegazione di come è nata la malga, storia della transumanza.
- Si spiegano le specie vegetali più comuni (quelle più facilmente osservabili) e si paragonano con la vegetazione in pianura. Gli alunni scoprono qual è la vegetazione tipica sui pascoli e capiscono il processo di inselvamento dei pascoli dove non si pascola più.
- Si visitano i prati gibbosi osservandone la vegetazione, e spiegandone anche la formazione. Vengono osservate e spiegate le fasce vegetazionali e l'importanza degli alberi in quanto hanno la capacità di contenere il terreno e l'umidità.
- Si cercano piccoli animali (vasetti con lente) e si scopre qual è il loro stile di vita. Si descrivono adattamenti degli animali alla vita in montagna.



Il workshop ci aiuterà a scoprire com'era la vita dei malgari sulle montagne e come lo è tuttoggi e ci farà respirare almeno un po' di aria di montagna.





# Spreminjanje površja *Cambiamento della superficie*

SLOW namig – **POČASNOST:**

Tako kot različni dejavniki spreminjajo zemeljsko površje, včasih tako počasi, da tega niti ne opazimo, si je tudi za vsako naše početje treba vzeti čas, saj ima pretirano hitenje včasih ravno nasproten učinek – porabimo še več časa in dosežemo manj.

*Suggerimento SLOW –*

**LENTEZZA:**

*Così come diversi fattori cambiano la superficie della Terra, a volte così lentamente che è impossibile notarlo, così bisogna prendere tempo per ogni cosa che facciamo, perché la troppa fretta spesso produce l'effetto contrario – spendiamo più tempo e otteniamo meno.*

# Ledeniške alpske doline



Alpsko pokrajino so v precejšnji meri izoblikovali ledeniki. Kakšne sledi svojega delovanja so ledene gmote pustile za sabo, bomo najlažje spoznali z obiskom alpske doline. Spoznali bomo tudi, kako drugi dejavniki skozi tisočletja oblikujejo naše gore in doline ter kakšno je življenje v alpskih dolinah.

**Čas:** 5–6 šolskih ur

**Primerno za učence** od 5. do 9. razreda

**Starost:** 10 do 15 let

## Vsebine se navezujejo na predmete:

- naravoslovje in tehniko ter družbo v 5. razredu,
- naravoslovje, geografijo in zgodovino v 6. razredu,
- naravoslovje in geografijo v 7. razredu,
- biologijo ter geografijo v 9. razredu,
- športno vzgojo.

## Cilji:

Učenci spoznajo nastanek doline in ostanke delovanja ledenikov, morene, balvane, grbinaste travnike, jezero in jezerske terase (Bohinj), kamnine in geomorfološke značilnosti doline, prilagoditve organizmov življenju v gorah in višinske pasove, gozd v dolini – njegovo vlogo in sonaravno gospodarjenje.

## Aktivnosti:

Učenci se na začetek poti pripeljejo z avtobusom. Najprej si ogledamo zatrep doline, potem pa gremo počasi navzdol.

- Razložimo geologijo – kamnine, nastanek gora in dolin (ledeniki). Opazujemo, kako se z višino spreminja vegetacija.
- Ogledamo si grbinaste travnike. Razložimo njihov nastanek in značilnosti.
- Nadaljujemo pot skozi gozd v dolini, razložimo njegov pomen in gospodarjenje z njim nekoč in danes.
- Ob poti si ogledamo ledeniške balvane in morene (razlaga).
- V dolini se razgledamo po gorskih pobočjih in sledovih ledenika. Pomovimo nastanek in značilnosti doline.

Pot lahko skrajšamo in si ogledamo le del opisanega. Prilagodimo se letnemu času in vremenu.





# Valli glaciali alpine

**Durata:** 5–6 ore di lezione

**Adatto agli alunni dalla** 5<sup>a</sup> alla 9<sup>a</sup> classe

**Età:** dai 10 ai 15 anni

## **I contenuti si ricollegano alle seguenti materie:**

- scienze naturali, tecniche e sociali in 5<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali, geografia e storia in 6<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali e geografia in 7<sup>a</sup> classe,
- biologia e geografia in 9<sup>a</sup> classe,
- educazione fisica.

## **Obiettivi:**

Gli alunni scoprono come nasce una valle e conoscono le tracce dell'attività glaciale, le morene, i massi erratici, i prati gibbosi, i laghi e i terrazzi lacustri (Bohinj), le rocce e le caratteristiche geomorfologiche della valle, l'adattamento degli organismi alla vita nelle montagne e le fasce vegetazionali, la foresta nella valle – il suo ruolo e l'economia connaturale.

## **Attività:**

Gli alunni raggiungono il punto di partenza in autobus. Prima visitano la cima della valle, poi scendono lentamente.

- Si spiega la geologia – la roccia, la nascita delle montagne e delle valli (glaciali). Si osserva come la vegetazione cambi con l'altezza.
- Si visitano i prati spiegandone la loro nascita e le caratteristiche.
- Si prosegue attraverso la foresta nella valle, spiegando l'importanza e l'economia della foresta oggi e in passato.
- Sul sentiero si possono vedere massi erratici glaciali e morene (spiegazione).
- Nella valle si osservano i versanti delle montagne e si cercano le tracce dei ghiacciai. Vengono spiegate la nascita e le caratteristiche del lago e della valle.

Si può accorciare il cammino e vedere solo parte di ciò che è stato descritto. Ci si può adattare alla stagione e alle condizioni meteorologiche.



Il paesaggio alpino è stato in gran parte formato dai ghiacciai. Visitando le valli alpine è possibile osservare in maniera più facile le tracce dell'attività glaciale che i massi di ghiaccio lasciarono dietro sé. Scopriremo anche come da millenni altri fattori modellano le nostre montagne e valli e com'è la vita nelle valli alpine.







# Vode in mokrišča

## *Acque e zone umide*

SLOW namig – **PRISTNOST:**  
Odkrivanje krajev, ki so nekaj posebnega, je privlačno za vsakega popotnika. Voda je naravo preoblikovala tako, da so nastali prav posebni življenjski prostori, kjer lahko na primer opazujemo nenavadne rastline, ki jih ne najdemo nikjer drugje, ali pa pripomočke, ki jih je za izkoriščanje vodne sile ustvaril človek.

*Suggerimento SLOW –*  
**AUTENTICITÀ:**  
*La scoperta dei luoghi che sono qualcosa di speciale è attraente per ogni viaggiatore. L'acqua ha modellato la natura in maniera da creare ambienti di vita speciali, dove si possono osservare piante straordinarie che non si possono trovare in nessun altro luogo, oppure gli attrezzi che l'uomo ha inventato per poter usufruire della forza dell'acqua.*

# Reke – voda poganja stvari in brez nje se ne preživi



**Čas:** 4 šolske ure, od aprila do oktobra

**Primerno za učence** od 4. do 7. razreda

**Starost:** 9 do 13 let

## **Vsebine se navezujejo na predmete:**

- naravoslovje in tehniko,
- družbo v 4. in 5. razredu,
- naravoslovje, geografijo in zgodovino v 6. razredu,
- naravoslovje in geografijo v 7. razredu,
- tehniko in tehnologijo.

## **Cilji:**

Učenci opazujejo pretakanje vode, naredijo model mlinčka, spoznavajo živali in rastline v tekoči vodi in njihove prilagoditve. Glede na zunanjo zgradbo sklepajo na način življenja živali, ugotavljajo prehranjevalne verige. Spoznajo, kako so nekoč ljudje uporabljali vodno silo. Določajo trdoto opazovane vode, ugotavljajo njeno kakovost glede na živalske skupine, ki živijo v njej. Spoznajo vpliv vode na relief, ugotavljajo možne onesnaževalce voda in kako vode lahko varujemo.

## **Aktivnosti:**

- Ogljed stare žage in mlina na vodni pogon – učenci spoznajo, kako so ljudje nekoč uporabljali vodno silo. Primerjamo z današnjim načinom žaganja in mletja. Pogovorimo se, za kaj danes ljudje uporabljajo silo vode. (45 min)
- Učenci naredijo svoj mlinček (mlinčke) na vodo in jih na primerni lokaciji preizkusijo. (1 ura)
- Učenci ulovijo/naberejo manjše živali v potoku. S pomočjo ključa jih določijo in ugotavljajo kakovost vode. (45 min)
- Izmerijo hitrost pretoka, temperaturo in trdoto vode. Ugotavljamo, kako je z vodami v naših Alpah, kako je poskrbljeno za njihovo varstvo, kaj jih onesnažuje. (20 min)





# I fiumi – l'acqua è la forza motrice di tutto e non se ne può fare a meno

**Durata:** 4 ore di lezione, da aprile ad ottobre

**Adatto agli alunni dalla** 4<sup>a</sup> alla 7<sup>a</sup> classe

**Età:** dai 9 ai 13 anni

## **I contenuti si ricollegano alle seguenti materie:**

- scienze naturali e tecniche
- scienze sociali in 4<sup>a</sup> e 5<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali, geografia e storia in 6<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali e geografia in 7<sup>a</sup> classe,
- scienze tecniche e tecnologia.

## **Obiettivi:**

Gli alunni osservano lo scorrere dell'acqua, costruiscono un modello di mulino, conoscono animali e piante acquatiche e il loro adattamento. In base alle loro caratteristiche deducono lo stile di vita degli animali e scoprono le catene alimentari. Conoscono come la gente una volta sfruttava l'energia dell'acqua. Determinano la durezza dell'acqua osservata e scoprono la qualità in base ai gruppi di animali che ci vivono. Conoscono l'influsso dell'acqua sul rilievo e i possibili agenti inquinanti delle acque e scoprono come proteggerle.

## **Attività:**

- Visita della vecchia segheria e del mulino ad acqua – gli alunni scoprono come in passato veniva usata la forza dell'acqua e lo paragonano al modo di tagliare la legna e alla macinazione di oggi. Si parla di come viene sfruttata l'energia dell'acqua oggi (45 minuti).
- Gli alunni costruiscono i loro piccoli mulini ad acqua e poi vanno a sperimentare se funzionano (1 ora).
- Gli alunni catturano/raccolgono dei piccoli animali nel ruscello. Con l'aiuto di una chiave determinano e verificano la qualità dell'acqua (45 min).
- Misurano la velocità del flusso, la temperatura e la durezza dell'acqua. Scoprono qual è lo stato delle acque nelle nostre Alpi, come vengono protette e quali sono i fattori inquinanti (20 min).



# Jezera – »Po jezeru bliz Triglava«



Na projektnem območju je več jezer in mokrišč. Največji sta Blejsko in Bohinjsko jezero. Jezero že samo po sebi na poseben način deluje na ljudi. Ob njem se umirimo in občudujemo naravo. Učenci so ob mirnem obisku jezera bolj odprti za sprejemanje dejstev o naravi, kako smo povezani z vodo, kaj vse živi v njej, od kod je prišla voda v jezero in kam odteka.

**Čas:** 4 šolske ure, od aprila do oktobra

**Primerno za učence** od 5. do 9. razreda

**Starost:** 10 do 15 let

## **Vsebine se navezujejo na predmete:**

naravoslovje in tehniko, družbo v 5. razredu,  
naravoslovje, geografijo in zgodovino v 6. razredu,  
naravoslovje in geografijo v 7. razredu,  
biologijo in geografijo v 9. razredu.

## **Cilji:**

Učenci spoznajo kroženje vode v naravi, tekoče in stoječe vode, pomen varovanja pitne vode, ugotavljajo temperaturo vode in spoznajo, kako sonce vpliva nanjo, ugotavljajo prehranjevalne verige v vodi. Se orientirajo v naravi. (5. r.) Opazujejo valovanje na vodi, spoznavajo vodne živali in rastline – jih iščejo, opazujejo, ugotavljajo prilagoditve, spoznajo ekosistem stoječe vode in vpliv človeka nanj. Spoznajo delovanje ledenikov (nastanek jezera). Vpliv vode na relief. Pomen varstva narave (jezer) in pitne vode. (7. in 9. r.)

## **Aktivnosti:**

- Učenci s pomočjo karte ugotovijo, kje se nahajajo. Pogovorimo se o nastanku jezera, lahko tudi s pomočjo učnih listov. Z reševanjem listov in razlago spoznajo, da voda v kraškem svetu vpliva na podobo pokrajine in hitro odteka v globine.
- Pogovorimo se o kroženju vode v naravi (učni listi).
- Učenci v skupini s pomočjo slikovnih ključev ugotavljajo, katere vodne in obvodne rastline uspevajo ob vodi in v njej (breg jezera).
- Učenci sami naberejo vzorce vodnih živali – pod kamni ob bregu jezera in z mrežo. Določijo jih s pomočjo ključa, opazujejo njihovo zunanjo zgradbo in ugotavljajo kakovost vode v jezeru.
- Izmerimo temperaturo, trdoto, vsebnost nitratov in pH vode.
- Opazujemo valovanje na vodni gladini.
- Kako je človek povezan z jezerom – nekoč in danes. Onesnaževanje vode v jezeru – kdo so onesnaževalci in kako bi lahko poskrbeli za varstvo vode.

# I laghi – »Sul lago sotto il Triglav«

**Durata:** 4 ore di lezione, da aprile ad ottobre

**Adatto agli alunni dalla** 5<sup>a</sup> alla 9<sup>a</sup> classe

**Età:** dai 10 ai 15 anni

## **I contenuti si ricollegano alle seguenti materie:**

scienze naturali, tecniche e sociali in 5<sup>a</sup> classe,

scienze naturali e geografia in 7<sup>a</sup> classe,

biologia e geografia in 9<sup>a</sup> classe.

## **Obiettivi:**

Gli alunni imparano a conoscere la circolazione dell'acqua nella natura, l'acqua corrente e l'acqua stagnante, l'importanza della tutela dell'acqua potabile, misurano la temperatura dell'acqua, scoprono l'influsso del sole su di essa e le catene alimentari che vi sono presenti. Gli alunni si orientano nella natura (5<sup>a</sup> classe).

Osservano le onde dell'acqua, conoscono gli animali e le piante acquatiche – le cercano, osservano, scoprono gli adattamenti, conoscono l'ecosistema dell'acqua stagnante e l'influsso dell'uomo su di esso. Conoscono l'attività dei ghiacciai (la nascita di un lago), l'influsso dell'acqua sul rilievo, l'importanza della protezione della natura (dei laghi) e dell'acqua potabile (7<sup>a</sup> e 9<sup>a</sup> classe).

## **Attività:**

- Con l'aiuto della carta geografica gli alunni indicano dove si trovano. Si parla della nascita dei laghi con l'aiuto dei fogli didattici. Compilando i fogli e ascoltando la spiegazione scoprono che nel mondo carsico l'acqua influisce sull'aspetto del paesaggio e scorre rapidamente nelle profondità.
- Si parla della circolazione dell'acqua nella natura (fogli didattici).
- In gruppo, con l'aiuto delle chiavi fotografiche, gli alunni scoprono quali piante acquatiche crescono dentro e vicino all'acqua (sulla riva del lago).
- Gli alunni da soli prendono dei campioncini di animali acquatici – li trovano sotto le pietre, sulla riva del lago o si servono della rete. Li individuano con l'aiuto di una lente, osservano la loro struttura esteriore e infine possono determinare la qualità dell'acqua nel lago.
- Misurano la temperatura, la durezza, il contenuto dei nitrati e il pH dell'acqua.
- Si osservano le onde sulla superficie dell'acqua.
- Il rapporto tra l'uomo e il lago – oggi e in passato. L'inquinamento dell'acqua nel lago – chi sono gli inquinatori e come si fa a proteggere l'acqua.



Nell'area del progetto ci sono vari laghi e riserve acquatiche. I laghi più grandi sono quello di Bled e Bohinj. Il lago ha un forte ascendente sulle persone. Ci rilassa e ci fa ammirare la natura. Dopo una rilassante gita al lago gli alunni sembrano più aperti e capaci di percepire la natura, scoprono come siamo collegati con l'acqua, cosa vive dentro l'acqua, da dove arriva l'acqua nel lago e dove scorre.



# Šotno barje



Na projektnem območju se nahajajo najbolj južna šotna barja v Evropi, ki so sicer na severu celine precej pogosta. So zanimiv in zelo občutljiv ekosistem. Šotno barje bi lahko uničili ne le z izsuševanjem, ampak tudi z zalitjem z vodovodno vodo. V primerjavi z visokim drevjem okoli barja je svet na barju prav miniaturen – nizki šotni mahovi, vresnice in še nekaj drugih vrst rastlin, ki preživijo življenju dokaj nenaklonjene razmere. Če bomo na obisku videli skakljati rjavo žabo ali lesti živorodno kuščarico, bo tudi ta manjša kot pa v sosednjem gozdu.

**Čas:** 2–3 šolske ure, od maja do oktobra

**Dolžina poti:** dober kilometer

**Primerno za učence** od 6. do 9. razreda

**Starost:** 11 do 15 let

Aktivnost izvajamo na šotnem barju na Goreljku. Tu je bila zgrajena učna pot z namenom, da preusmeri obiskovalce z drugih šotnih barij. Šotna barja so zelo občutljiv ekosistem, zato tja ne vodimo skupin obiskovalcev; tudi na barja zunaj TNP ne.

## Vsebine se navezujejo na predmete:

- naravoslovje, geografijo in zgodovino v 6. razredu,
- naravoslovje in geografijo v 7. razredu,
- biologijo in geografijo v 9. razredu.

## Cilji:

Učenci spoznajo šotno barje kot tip ekosistema s stoječo vodo, kako so šotna barja nastala in kakšen je njihov pomen. Spoznajo življenjske razmere na šotnem barju in rastlinske ter živalske vrste, ki tu živijo. Sestavijo nekaj prehranjevalnih verig šotnega barja. Ugotavljajo vpliv človeka na barju. Spoznajo najpogostejše vzroke izginjanja šotnih barij pri nas in po svetu ter posledice tega.

## Aktivnosti:

- Učence peljemo po učni poti na barju Goreljek.
- Razložimo jim nastanek in zgradbo šotnega barja.
- Učenci opazujejo šotne mahove, ugotavljajo njihove lastnosti s pomočjo preprostih poskusov in meritev.
- Učenci spoznajo druge rastline na barju ter njihove prilagoditve posebnim razmeram na šotnem barju.
- Učencem predstavimo prizadevanja ljudi za ohranjanje narave.
- Ugotavljajo kislost vode na barju z merjenjem pH.
- Spoznajo vresnice in mesojede rastline, ki živijo na barju.
- Opazujejo živali na barju.

# Paludi torbose

**Durata:** 2-3 ore di lezione, da maggio ad ottobre

**Lunghezza del percorso:** un chilometro

**Adatto agli alunni dalla** 6<sup>a</sup> alla 9<sup>a</sup> classe

**Età:** dagli 11 ai 15 anni

L'attività si svolge nella palude torbosa di Goreljek. Qui è stato costruito un sentiero didattico con l'intento di orientare i visitatori delle altre paludi torbose. Le paludi torbose sono un ecosistema molto delicato, perciò non sono ammesse visite, neanche nelle paludi torbose fuori dal Parco nazionale del Triglav.

## I contenuti si ricollegano alle seguenti materie:

- scienze naturali, geografia e storia in 6<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali e geografia in 7<sup>a</sup> classe,
- biologia e geografia in 9<sup>a</sup> classe.

## Obiettivi:

Gli alunni impareranno che la palude torbosa è un tipo di ecosistema con acqua stagnante, scopriranno come nacquero queste paludi e qual è il loro significato. Impareranno a conoscere le condizioni di vita nella palude torbosa e le specie animali e vegetali che ci vivono. Sapranno comporre alcune catene alimentari nelle paludi torbose. Scopriranno l'influsso dell'uomo su queste paludi e sapranno le cause più comuni per la sparizione delle paludi torbose dalle nostre parti e nel mondo e vedranno quali sono le relative conseguenze.

## Attività:

- Guidiamo gli alunni sul sentiero didattico nella palude Goreljek.
- Spieghiamo la nascita e la struttura della palude torbosa.
- Gli alunni osservano i muschi torbosi e scoprono le loro caratteristiche con l'aiuto di esperimenti semplici e misurazioni.
- Gli alunni conoscono le altre piante presenti nella palude e il loro adattamento alle condizioni speciali nella palude torbosa.
- Agli alunni presentiamo gli sforzi dell'uomo per la preservazione della natura.
- Scopriamo l'acidità dell'acqua nella palude misurando il pH.
- Gli alunni imparano a conoscere le ericacee e le piante carnivore che vivono nella palude.
- Osservano gli animali nella palude.



Nell'area del progetto si trovano le paludi torbose più meridionali d'Europa, che sono di solito molto più frequenti al nord del continente. Sono un ecosistema molto interessante e sensibile. La palude torbosa potrebbe essere distrutta non solo con l'essiccazione, ma anche inondandola con l'acqua dell'acquedotto. La palude, in paragone agli alti alberi che vi crescono intorno, sembra essere una miniatura – muschio torboso molto basso, le ericacee e alcuni altri tipi di piante capaci di sopravvivere in queste condizioni estreme. Se avremo fortuna di veder saltare una rana marrone o strisciare la lucertola autoctona, anche esse saranno molto più piccole delle loro compagne nella vicina foresta.







# Gozd

## *La foresta*

### SLOW namig – **TRAJNOST:**

Tudi ko odkrivamo nove kraje, moramo ravnati tako, da ne škodujemo naravi, okolju in soljudem.

### *Suggerimento SLOW –*

### **SOSTENIBILITÀ:**

*Anche quando scopriamo posti nuovi dobbiamo comportarci in modo da non danneggiare la natura, l'ambiente e le persone vicino a noi.*

# Kaj se skriva v gozdu?



V naši kulturi imata gozd in z njim les pomembno vlogo. Naša stoletna ali celo tisočletna navezanost na gozd se kaže v prisotnosti lesa v naših domovih in predmetih, ki jih uporabljamo. Nekoč so se otroci veliko igrali v gozdu. V njem so spoznavali naravo, oblikovali svoje čute in dojemanje naravnih zakonitosti. Z aktivnostmi v gozdu želimo otroke vsaj za nekaj ur spet pripeljati v okolje, v katerem se je oblikovala naša kultura.

**Čas:** 4 šolske ure

**Primerno za učence** od 3. do 5. razreda

**Starost:** 8 do 11 let

## **Vsebine se navezujejo na predmete:**

spoznavanje okolja v 3. razredu, naravoslovje in tehniko, družbo v 4. in 5. razredu.

## **Cilji:**

Učenci razlikujejo in opišejo živa bitja v gozdu, kako so povezana z okoljem in med seboj, jih razvrščajo v skupine, ugotavljajo, kako ljudje vplivajo na gozd. (3. r.)

Spoznajo najpogostejše vrste rastlin, živali in gliv; najpogostejše lesne in grmovne rastline – liste, cvetove, plodove, les. Spoznajo zunanjo zgradbo nevretenčarjev in vretenčarjev ter sklepajo na način življenja, ugotavljajo prilagoditve okolju. Določajo smeri neba, se orientirajo po karti, spoznajo značilnosti pokrajine. (4. r.)

Učenci ugotavljajo, kakšna je prst v gozdu, izvedo, kako je nastala in kakšen je njen pomen; spoznajo pomen gozda, kakšen je zrak v gozdu – tudi po lišajih; ugotavljajo prehranjevalne verige v gozdu, po zunanji zgradbi sklepajo na način prehranjevanja živali, pomen razkrojevalcev. Učenci se orientirajo na terenu s pomočjo kompasa in zemljevida. (5. r.)

## **Aktivnosti:**

- Učenci iščejo različne barve v gozdu (s pomočjo palet) – pogovorimo se o pomenu barv (cvetovi, plodovi). Spoznamo tudi najznačilnejše rastline.
- V igri moje drevo učenci spoznajo posamezne vrste dreves in da je vsako drevo nekaj posebnega.
- Naberemo (v skupinah) različne liste, cvetove in plodove – primerjamo jih med seboj, ugotavljamo, kateremu drevesu ali grmu pripadajo.
- Na poti skozi gozd se učenci orientirajo, tudi s kompasom in karto. (15 min)
- Izvedemo delavnico za spoznavanje drobnih živali na gozdnih tleh: iskanje in nabiranje, določevanje, ugotavljanje načina prehranjevanja, pomen posameznih živalskih skupin. (40 min)
- Ugotavljamo lastnosti prsti v gozdu.
- Opazujemo, koliko različnih lišajev je v gozdu. S pomočjo slikovnega ključa ugotavljamo, kakšna je kakovost zraka.
- Jeseni opazujemo glive (gobe). Z lupo si ogledamo njihovo zgradbo, pogovorimo se o pomenu gliv v gozdu in kako pravilno nabiramo gobe. (20 min)
- Živalske sledi – poiščemo sledi živali, učenci spoznajo, kakšne sledi puščajo za sabo večje gozdne živali. (30–40 min)



# Cosa si nasconde dentro la foresta?

**Durata:** 4 ore di lezione

**Adatto agli alunni dalla** 3<sup>a</sup> alla 5<sup>a</sup> classe

**Età:** da 8 a 11 anni

## **I contenuti si ricollegano alle seguenti materie:**

educazione ambientale in 3<sup>a</sup> classe, scienze naturali e tecniche, scienze sociali in 4<sup>a</sup> e 5<sup>a</sup> classe.

## **Obiettivi:**

Gli alunni distinguono e descrivono le creature viventi nella foresta, sanno come sono collegate con l'ambiente e tra di loro, le raggruppano in gruppi e scoprono come l'uomo influisce sulla foresta (3<sup>a</sup> classe).

Conoscono le specie animali vegetali e i funghi più comuni; le piante legnose e arbustive più comuni – le foglie, i fiori, i frutti, il legno. Conoscono la struttura esterna degli invertebrati e dei vertebrati e sanno dedurre qual è il loro stile di vita, scoprono l'adattamento all'ambiente. Determinano i punti cardinali, si orientano sulla carta, conoscono le caratteristiche del paesaggio (4<sup>a</sup> classe).

Gli alunni scoprono qual è il tipo di terra nella foresta, come si è formata e la sua importanza; conoscono l'importanza della foresta e dell'aria nella foresta – possono capirne la qualità attraverso il lichene; scoprono qual è la catena alimentare nella foresta, dalla struttura esterna sanno dedurre qual è il comportamento alimentare degli animali, l'importanza dei disgregatori. Gli alunni si orientano sul terreno con l'aiuto di una bussola e di una carta geografica (5<sup>a</sup> classe).

## **Attività:**

- Gli alunni cercano vari colori nella foresta (con l'aiuto di una scala di colori) – parliamo dell'importanza dei colori (fiori, frutti). Conosciamo le piante più tipiche della foresta.
- Attraverso il gioco "il mio albero", gli alunni scoprono le singole specie di alberi e imparano che ogni albero è qualcosa di speciale.
- In gruppi raccogliamo varie foglie, fiori e frutti – li paragoniamo tra loro e scopriamo a quale albero o cespuglio appartengono.
- Durante il cammino attraverso la foresta gli alunni devono saper orientarsi, anche con l'aiuto della bussola e la carta (15 min).
- Facciamo un workshop per conoscere i piccoli animali che vivono nel suolo della foresta: li cerchiamo, raccogliamo, scopriamo il loro comportamento alimentare e l'importanza delle singole specie (40 min).
- Scopriamo le caratteristiche del terreno nella foresta.
- Osserviamo quanti tipi di lichene esistono nella foresta. Con l'aiuto di una chiave fotografica verifichiamo la qualità dell'aria.
- In autunno osserviamo i funghi. Con una lente vediamo la loro struttura, parliamo dell'importanza dei funghi nella foresta e del modo corretto di raccogliere i funghi (20 min).
- Le tracce degli animali – cerchiamo le tracce degli animali: gli alunni imparano a riconoscere quali tracce lasciano dietro di sé gli animali più grandi che vivono nella foresta (30-40 min).



Nella nostra cultura la foresta e il legno hanno da sempre avuto una grande importanza. Il nostro attaccamento centenario o persino millenario alla foresta si manifesta nella presenza del legno nelle nostre case e negli oggetti che usiamo. Una volta i bambini giocavano molto nella foresta. Scoprivano la natura, sviluppavano i propri sensi e la percezione delle leggi naturali. Con le attività svolte nella foresta vogliamo riportare i bambini, almeno per qualche ora, di nuovo in quell'ambiente in cui si è nata la nostra cultura.





# Skrivnostni gorski gozdovi



Gorski gozd je v marsičem drugačen od gozda v nižini. Ostrejša razmera, čistejši zrak in manjši človeški vpliv so razlog, da je rastlinstvo in živalstvo drugačno kot v nižinah. Mogočna visoka drevesa, obrasla z lišaji, blazine lisičjakov in mahov, svež zrak z vonjem po gobah naredijo na obiskovalca vtis, ki si ga za vedno zapomni.

**Čas:** 3–5 šolskih ur, od maja do srede oktobra

**Primerno za učence** od 5. do 9. razreda

**Starost:** 10 do 15 let

## Vsebine se navezujejo na predmete:

- naravoslovje in tehniko, družbo v 5. razredu,
- naravoslovje, geografijo in zgodovino v 6. razredu,
- naravoslovje in geografijo v 7. razredu,
- biologijo in geografijo v 9. razredu.

## Cilji:

Učenci spoznajo pomen gozda, rastlinske in živalske vrste v gozdu, prehranjevalne verige, pomen razkrojevalcev, nastanek prsti, lišaje kot kazalnike čistosti zraka. V gozdu se orientirajo s pomočjo kompasa, zemljevida in narave. Spoznajo gospodarjenje z gozdom nekoč in danes, oglarjenje, razliko med naravnim in gojenim gozdom. Ugotavljajo biotsko pestrost gozda, spoznajo ekološko vlogo organizmov, pomen varovanja gozdov.

## Aktivnosti:

- Na poti skozi gozd spoznavamo rastline smrekovega gozda: lisičjakovce, borovničevje, mahove, praproti in druge. S pomočjo slikovnega materiala učenci ugotavljajo, katere rastline so opazili. (20 min)
- Učenci spoznavajo lesnate rastlin s pomočjo interaktivnega določevalnega ključa.
- Učenci se na poti orientirajo s kompasom in karto. (15 min)
- Lahko izvedemo delavnico za spoznavanje drobnih živali na gozdnih tleh: iskanje in nabiranje, določevanje, ugotavljanje načina prehranjevanja, ekološki pomen posameznih živalskih skupin. (40 min)
- Živalske sledi – poiščemo sledi, učenci spoznajo, kakšne sledi puščajo za sabo večje živali v gozdu. (30–40 min)
- Jeseni ob poti opazujemo glive (gobe). Z lupo si ogledamo njihovo zgradbo, pogovorimo se o pomenu gliv v gozdu in kako pravilno nabiramo gobe. (20 min)
- Gorski gozd je bogat z lišaji. S slikovnim ključem učenci ugotovijo, katere vrste lišajev tu uspevajo, in sklepajo na čistost zraka. (20 min)



# Le misteriose foreste di montagna

**Durata:** 3-5 ore di lezione, da maggio a metà ottobre

**Adatto agli alunni dalla** 5<sup>a</sup> alla 9<sup>a</sup> classe

**Età:** dai 10 ai 15 anni

## I contenuti si ricollegano alle seguenti materie:

- scienze naturali, tecniche e sociali in 5<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali, geografia e storia in 6<sup>a</sup> classe,
- scienze naturali e geografia in 7<sup>a</sup> classe,
- biologia e geografia in 9<sup>a</sup> classe.

## Obiettivi:

Gli alunni imparano qual'è l'importanza della foresta, delle specie animali e vegetali nella foresta, conoscono la catena alimentare, l'importanza dei disgregatori, la formazione del terreno e il lichene come indicatore di aria pulita. Nella foresta si orientano con l'aiuto della bussola, del mappa e della natura. Conoscono l'economia della foresta oggi e nel passato, sanno come si faceva il carbone, conoscono la differenza tra una foresta naturale e quella coltivata. Conoscono la biodiversità della foresta, il ruolo ecologico degli organismi e l'importanza della protezione della foresta.

## Attività:

- Sul cammino attraverso la foresta conosciamo le piante che vivono nell'abetia: licopodi, mirtilli, muschi, felci e altro. Con l'aiuto del materiale fotografico gli alunni indicano quali piante hanno visto (20 min).
- Gli alunni conoscono le piante legnose aiutandosi con la chiave interattiva.
- Gli alunni si orientano sul cammino con la bussola e la carta (15 min).
- Possiamo fare un workshop per conoscere i piccoli animali che vivono nel suolo della foresta: li cerchiamo, raccogliamo, scopriamo il loro comportamento alimentare e l'importanza delle singole specie (40 min).
- Le tracce degli animali – cerchiamo le tracce degli animali, gli alunni imparano a riconoscere quali tracce lasciano dietro di sé gli animali più grandi che vivono nella foresta (30-40 min).
- In autunno osserviamo i funghi. Con una lente vediamo la loro struttura, parliamo dell'importanza dei funghi nella foresta e del modo corretto di raccogliere i funghi (20 min).
- La foresta di montagna è ricca di licheni. Con l'aiuto di una chiave fotografica verifichiamo la qualità dell'aria (20 min).



Le foreste di montagna sono diverse in vari aspetti dalle foreste nella pianura. Le condizioni più dure, l'aria più pulita e un minor influsso dell'uomo sono la ragione per cui la flora e la fauna sono diverse da quelle in pianura. Gli alberi maestosi, ricoperti da licheni, cuscini di licopodi e muschi e l'aria fresca con odore di funghi impressionano sempre il visitatore che se lo ricorderà per sempre.







## TRIGLAVSKI NARODNI PARK GORELJEK



Goreljek je naselje na Polhniku v Triglavskem nacionalnem parku. Ni se ga razvilo iz nekdanje planote susednjih kmetov. Pomeni delno se vedno odziva kot dva planina, sed se to posej  
dolina, nekateri temelje pa se močvirje krove in  
stolnega posteljavstva na Cerovški skoki  
in, velika večina objektov (več kot 100) pa so  
proščinski hišici.

Goreljek je tipično vaseljsko naselje, ki ga  
ovestvata Zgornji in Spodnji Cerovški. Zgornji  
Cerovški je na severnih razdaljenega jezera  
leto. Podobenste lete odstavljajo  
leto, na kmetovih in Triglavski  
naselje post. Goreljek, ki leži  
leto, odstavljajo pokrajini.

Priljubeni točci Polhniku  
in naj običajno parka bogata  
in naj bi odstavljajo ne  
pogosto redovne in dnevni  
in naselje po redovno odstavljajo  
leto, v čisti obliki po  
leto.





**Kje izvajamo  
opisane  
dejavnosti v  
Triglavskem  
narodnem parku?  
*Dove nel Parco  
nazionale del  
Triglav vengono  
svolte le attività  
descritte?***

# Na vasi / Il villaggio

## OTROCI NA KMETIJI NEKOČ

**Kraj:** Pocarjeva domačija v Zgornji Radovni

**Opis lokacije:** Pocarjeva domačija je ena najstarejših v celoti ohranjenih starih kmečkih domačij. Natančna starost ni znana, najstarejša listina, ki jo omenja, je iz leta 1609. V domačiji so ohranjeni različni predmeti iz preteklega obdobja.

**Obdobje izvajanja aktivnosti:** od srede maja do septembra

## NASELJA NEKOČ IN DANES

**Pot:** Krožna pot Bled, Gorje, Pokljuka, Gorjuše, Koprivnik (Vodnikov razglednik), vasi v Zgornji Bohinjski dolini, Studor, Spodnja Bohinjska dolina, Nomenj, Bohinjska Bela, Bled

**Opis poti:** Najprej se ustavimo na Pokljuki, si ogledamo, kako se je spremenila namembnost stavb iz nekdanjih kmetijskih stanov v počitniške hišice, kako se na planoti vidi gozdarska, kmetijska in športno-počitniška raba prostora.

Na Koprivniku spoznamo, kdaj in kako je vas nastala, in si z Vodnikovega razglednika ogledamo Bohinjsko dolino z jezerom in gorami, ki jo obdajajo. Povemo nekaj pripovedk iz Bohinja. Spustimo se v dolino in se spet ustavimo v Studorju, tam si ogledamo Oplenovo hišo in kozolce toplarje. Če nam čas dopušča, si lahko ogledamo tudi notranjost Oplenove hiše (vstopnina).

**Obdobje izvajanja:** od aprila do oktobra

## BAMBINI CONTADINI IN PASSATO

**Luogo:** La casa Pocar (Pocarjeva domačija) a Zgornja Radovna

**Descrizione del luogo:** la casa Pocar è una delle fattorie più antiche ed è interamente conservata. Non è conosciuta la data esatta di costruzione, ma il documento più antico che la menziona risale al 1609. Nella casa si sono conservati anche vari oggetti di quel periodo.

**Periodo in cui si svolge l'attività:** da metà maggio a settembre

## GLI ABITATI DI OGGI E DEL PASSATO

**Percorso:** Sentiero circolare Bled, Gorje, Pokljuka, Gorjuše, Koprivnik (Vodnikov razglednik), villaggi nella valle di Zgornja Bohinjska dolina, Studor, Spodnja Bohinjska dolina, Nomenj, Bohinjska Bela, Bled

**Descrizione del percorso:** La prima sosta si fa sul Pokljuka, dove possiamo osservare com'è cambiata la finalità di alcuni edifici, trasformati da fattorie in case di vacanza. Sull'altopiano si può vedere l'uso dello spazio per scopo, agricolo, sportivo, turistico o di falegnameria.

Sul Koprivnik scopriamo come e quando nacque il villaggio e dal punto panoramico di Vodnikov razglednik possiamo fermarci ad ammirare la valle di Bohinj con il suo lago e le montagne che lo circondano. Raccontiamo qualche racconto di Bohinj.

Scendiamo a valle e ci fermiamo di nuovo a Studor, dove visitiamo la casa Oplen e i toplar, le tipiche rastrelliere per il fieno. Tempo permettendo possiamo visitare anche l'interno della casa Oplen (biglietto).

**Periodo in cui si svolge l'attività:** da aprile a ottobre

# Travniki / I prati

## TRAVNIKI (JAZ PA GREM NA ZELENO TRAVCO)

**Kraj:** Ribčev Laz in Stara Fužina, Radovna, Koprivnik

**Opis:** Predstavimo različne travnike v TNP (visokogorske, grbinaste). V Stari Fužini si lahko ogledamo Planšarski muzej (vstopnina).

**Obdobje izvajanja:** od aprila do septembra

Za vse aktivnosti imamo izdelane učne liste.

## PAŠNIKI (NA PLANINCAH LUŠTNO BITI)

**Kraj:** Od Rudnega polja do Konjščice (Jezerca) in nazaj ali do Uskovnice in Praprotnice. V Trenti na Planino za skalo.

**Opis lokacije:** Na Rudno polje se pripeljemo z avtobusom. Od tam nadaljujemo peš po lahki poti do Praprotnice in Uskovnice. Višinska razlika je slabih 200 m. Pot do Konjščice je malo daljša, vendar tudi ne zahtevna. Od Konjščice lahko s skupino, ki je vajena hoditi, nadaljujemo pot na Jezerca in

proti Studorskemu prevalu. Med Konjščico in Jezerci je slabih 300 m, med Jezerci in Studorskim prevalom pa 250 m višinske razlike. Na Planino za skalo v Trenti pridemo v treh urah. Pot začnemo ob vasi Soča, nadaljujemo mimo Vrsnika in Zjabcev. Manjše skupine lahko del poti prepeljemo s kombijem. Od kraja Pod Zjabci do Planine za skalo je 765 m višinske razlike.

**Obdobje izvajanja:** od maja do septembra

## I PRATI ("ANDANDO SULL'ERBA VERDE")

**Luogo:** Ribčev Laz e Stara Fužina, Radovna, Koprivnik

**Descrizione:** Presentiamo i vari tipi di prati nel Parco nazionale del Triglav (prati di alta montagna, gibbosi). A Stara Fužina possiamo visitare il museo dei malgari (biglietto).

**Periodo in cui si svolge l'attività:** da aprile a settembre

Per tutte le attività è previsto del materiale didattico.

## I PASCOLI ("QUANT'È BELLO SU IN MONTAGNA")

**Luogo:** Da Rudno polje a Konjščica (Jezerca) e indietro oppure verso Uskovnica e Praprotnica. A Trenta sul Planina za skalo.

**Descrizione del percorso:** Arriviamo a Rudno polje in avtobus. Proseguiamo a piedi su un sentiero facile fino a Praprotnica e Uskovnica. La differenza di quota è di soli 200 m. Il sentiero fino a Konjščica è un po' più lungo, ma non difficile. Se il gruppo è in forma si può proseguire il cammino da Konjščica fino a Jezerca e verso

il valico di Studor. Tra Konjščica e Jezerca c'è una differenza di quota di soli 300 m, mentre tra Jezerce e il valico di Studor solo 250 m. Si raggiunge Planina za skalo a Trenta in solo tre ore. Si inizia il cammino vicino nel villaggio di Soča e si prosegue verso Vrsnik e Zjabci. I piccoli gruppi possono fare parte della strada in pulmino. Dal luogo Pod Zjabci fino a Planina za skalo ci sono 765 m di differenza di quota.

**Periodo in cui si svolge l'attività:** da maggio a settembre



# Ledeniške alpske doline

## Lokacije:

- dolina Vrata (Pot Triglavske Bistrice)
- Bohinj

## Opis poti:

### DOLINA VRATA

Pot začnemo pri Aljaževem domu, najprej si ogledamo zatrep doline, potem pa gremo počasi navzdol. Učenci se na začetek poti pripeljejo z avtobusom. Za samo hojo bomo potrebovali 2 uri. Višinska razlika med izhodiščem in koncem poti je 300 m.

- Ogledamo si zatrep doline, Triglavsko severno steno. Razložimo geologijo – kamnine, nastanek gora in dolin (ledeniki). Opazujemo, kako se z višino spreminja vegetacija. Tu uspevajo tudi rastline, ki jih je z višjih predelov zaneslo v dolino. Ogledamo si prilagoditve rastlin življenju v gorah. (30–40 min)
- Zraven Aljaževega doma je apnenca, v kateri so kuhali apno za prve gradnje. Povemo nekaj o zgodovini tega doma. (10 min)
- Blizu parkirišča je Anceljnov rovt z grbinastimi travniki. Razložimo njihov nastanek in značilnosti. (15 min)
- Nadaljujemo pot skozi gozd v dolini, si ogledamo tudi gozd v ekstremnih razmerah, razložimo njegov pomen in gospodarjenje z

njim nekoč in danes. (15 min)

- Pot nas pelje naprej skozi Galerije. Nastale so s spodjedanjem konglomeratnega praga nad strugo Triglavske Bistrice.
- Na koncu si ogledamo slap Peričnik. (30–40 min)

Od parkirišča pod slapom se učenci do konca poti peljejo z avtobusom. Pot lahko tudi skrajšamo. Za obisk je najprimernejši čas od maja do srede oktobra.

### BOHINJ

Pot začnemo pod slapom Savica.

- Ogledamo si slap Savico (razlaga nastanka). (30 min)
- Ob poti proti jezeru si ogledamo ledeniške balvane in morene (razlaga). (Skupaj s hojo 1 ura)
- V dolini se razgledamo po pobočjih gora in sledovih ledenika. Ko pridemo do obale jezera, od tam vidimo Zgornjo Bohinjsko dolino v značilni obliki črke U. Razložimo nastanek in značilnosti jezera ter doline. (15 min)
- Od Ukanca gremo lahko peš po severni (sončni) obali jezera do Fužinarskega zaliva. (50–60 min)
- Lahko si v Ukancu ogledamo pokopališče iz prve svetovne vojne in povemo nekaj o tem obdobju v naših krajih. Od tam se

potem z avtobusom odpeljemo do Stare Fužine in od tam peš odidemo do jezerskih teras nad vasjo. (45–60 min)

- Ogledamo si jezerske terase in korita Mostnice pri Hudičevem mostu. (45 min)
- Končamo v Stari Fužini.

Med Slapom Savica in Ukancem je 250 m višinske razlike. Pot lahko skrajšamo in si ogledamo le del opisanega. Prilagodimo se letnemu času in vremenu.

**Obdobje izvajanja:** od aprila do oktobra



# Valli glaciali alpine

## Località:

- valle Vrata (Il sentiero di Triglavška Bistrica)
- Bohinj

## Descrizione del percorso:

### VALLE VRATA

Iniziamo il percorso al rifugio di Aljažev dom, visitiamo prima la testa della valle per poi scendere lentamente. Gli alunni arrivano al punto di partenza in autobus. Ci vorranno due ore di cammino. La differenza di quota tra il punto di partenza e la fine del cammino è di 300 m.

- Visitiamo la testa della valle, la parete nord del Triglav. Spieghiamo la geologia – le rocce, la nascita delle montagne e delle valli (ghiacciai). Osserviamo come cambia la vegetazione con la differenza di altezza. Qui crescono piante che sono state portate dall'alta montagna in pianura. Possiamo vedere gli adattamenti delle piante alla vita in montagna. (30–40 min)
- Vicino al rifugio di Aljažev dom c'è un calcificio dove cuocevano la calce per le prime costruzioni. Raccontiamo un po' di storia del rifugio. (10 min)
- Vicino al parcheggio si trova Anceljnov rovt con i prati gibbosi. Spieghiamo come sono nati e

quali sono le loro caratteristiche. (15 min)

- Proseguiamo il cammino attraverso il bosco nella valle, visitiamo il bosco in condizioni estreme, spieghiamo la sua importanza e la gestione oggi e in passato. (15 min)
- Il sentiero ci guida verso Galerije. Queste gallerie sono nate grazie alla corrosione della soglia in conglomerato sopra letto di Triglavška Bistrica.
- Alla fine visitiamo la cascata di Peričnik. (30–40 min)

Gli alunni continuano il percorso in autobus dal parcheggio sotto la cascata fino alla fine. Il percorso può anche essere accorciato. Il periodo più adatto per quest'attività è da maggio fino a metà ottobre.

### BOHINJ

Iniziamo il percorso sotto la cascata di Savica.

- Visitiamo la cascata di Savica (spiegazione di come si è formata). (30 min)
- Lungo il cammino verso il lago possiamo osservare i massi erratici e le morene (spiegazione). (1 ora in tutto)
- Nella valle osserviamo i versanti delle montagne e cerchiamo le tracce dei ghiacciai. Dalla

riva del lago possiamo vedere la valle di Zgornja Bohinjska dolina, dalla caratteristica forma di U. Spieghiamo la nascita e le caratteristiche del lago e della valle. (15 min)

- Da Ukanc proseguiamo a piedi sulla riva nord (soleggiata) del lago fino alla baia di Fužinarski zaliv. (50–60 min)
- A Ukanc possiamo visitare il cimitero della grande guerra e raccontare un po' com'era la vita in quel periodo in questi luoghi. Da lì proseguiamo in autobus fino a Stara Fužina e continuiamo a piedi fino alle terrazze lacustri sopra il villaggio. (45–60 min)
- Visitiamo le terrazze lacustri e le conche di Mostnica a Hudičev most. (45 min)
- Concludiamo il cammino a Stara Fužina.

Tra la cascata di Savica e Ukanc la differenza di quota è di 250 m. Il percorso può essere accorciato ed è possibile vedere solo parte di ciò che è stato descritto. Ci adattiamo alla stagione e alle condizioni meteorologiche.

## Periodo in cui si svolge l'attività:

da aprile a ottobre



# Vode in mokrišča / Acque e riserve acquatiche

## TEKOČE VODE

**Lokacija:** Trenta (Soča) ali Stara Fužina, Gorje

**Opis lokacije:** V Trenti je ob Soči ohranjena stara žaga na vodni pogon, v Stari Fužini žaga in mlin, v Gorjah pa ob Miklavževi poti v Mevkužu žaga in oprema za mlin.

**Obdobje izvajanja:** od aprila do oktobra

## JEZERA

**Lokacija:** obala Bohinjskega jezera v zalivu pri Stari Fužini, obala Blejskega jezera, tudi Zelenci.

**Opis lokacije:** Blejsko in Bohinjsko jezero sta ledeniški, kljub enakemu nastanku pa imata dokaj različne lastnosti, ki vplivajo na vrstno sestavo bitij, ki živijo v vodi in na obali. Zelenci, ki so tudi nastali kot posledica delovanja ledenika, so izvir Save Dolinke, njihova značilnost je, da voda vre na dan iz jezera.

**Obdobje izvajanja:** od aprila do oktobra

## ŠOTNO BARJE

**Lokacija:** barje na Goreljku

**Opis lokacije:** Na barju Goreljek je bila narejena učna pot z namenom, da preusmeri obiskovalce z drugih šotnih barij. Šotna barja so zelo občutljiv ekosistem in zato tja ne vodimo skupin obiskovalcev, Pa tudi na barja zunaj TNP ne.

**Obdobje izvajanja:** od maja do oktobra

## ACQUE CORRENTI

**Luogo:** Trenta (Soča) o Stara Fužina, Gorje

**Descrizione del luogo:** A Trenta, lungo il fiume Soča, possiamo visitare la vecchia segheria ad acqua, conservata fino ai giorni nostri, a Stara Fužina possiamo vedere la segheria e il mulino, mentre a Gorje lungo il sentiero di Miklavževa pot a Mevkuž troviamo la segheria e gli attrezzi per il mulino.

**Periodo in cui si svolge l'attività:** da aprile a ottobre

## LAGHI

**Luogo:** la riva del lago di Bohinj nella baia di Stara Fužina, la riva del lago di Bled, Zelenci.

**Descrizione del luogo:** i laghi di Bled e di Bohinj sono laghi glaciali. Nonostante la loro formazione sia la stessa, presentano caratteristiche ben diverse che influiscono sulla popolazione di esseri che vivono in acqua o sulla riva. I Zelenci, anch'essi formati grazie all'attività dei ghiacciai, sono la sorgente del Sava Dolinka, con la particolarità che l'acqua sgorga fuori dal lago.

**Periodo in cui si svolge l'attività:** da aprile a ottobre

## PALUDE TORBOSA

**Luogo:** palude di Goreljek

**Descrizione del luogo:** Nella palude di Goreljek è stato costruito un sentiero didattico con l'intento di orientare i visitatori delle altre paludi torbose. Le paludi torbose sono un ecosistema molto delicato, perciò non vi guidiamo gruppi di visitatori, neanche nelle paludi torbose fuori dal Parco nazionale del Triglav.

**Periodo in cui si svolge l'attività:** da maggio a ottobre



# Gozd / La foresta

## KAJ SE SKRIVA V GOZDU?

**Lokacija:** Gozd v bližini osnovnih šol ob narodnem parku. V Trenti Pot Krivopetnice.

**Opis lokacije:** Za izvajanje aktivnosti izberemo teren, ki je lahko dostopen in kjer lahko izvedemo načrtovane aktivnosti (primerna drevesa, urejena pot). Obdobje izvajanja: od maja do oktobra

## SKRIVNOSTNI GORSKI GOZDOVI

**Lokacija:** Pokljuka

**Opis lokacije:** Gorski gozd na Pokljuški učni poti, ki poteka krožno od Mrzlega studenca do barja Goreljek. Obisk poti je odvisen od vremenskih razmer; kadar je preveč razmočeno, je primerneje izpeljati aktivnosti na drugi lokaciji (Rudno polje).

- Na njej si lahko ogledamo kopišče z oglarsko koč. Učenci izvedo, kako in zakaj so nekoč oglarili na Pokljuki. (15 min)
- Blizu ceste je ostanek vetroloma, kjer poteka pomlajevanje gozda po naravni poti. Ogledamo si ga in povemo nekaj o gozdu

na Pokljuki nekoč in danes, drevesnih vrstah, gospodarjenju z njim, tudi o pomenu gozda. (10 min)

Namesto celotne krožne poti, ki je dolga 7,5 km, je običajno prehodimo polovico. Avtobus lahko pride po učence na Goreljek ali na Mrzli studenec. Večino aktivnosti lahko izvedemo tudi drugje, kjer je primeren dostop in poti skozi gozd (npr. Jelovica). Prej pa bi bilo treba dobro pregledati teren.

**Obdobje izvajanja:** od maja do srede oktobra

## COSA SI NASCODE DENTRO A FORESTA?

**Luogo:** La foresta intorno alle scuole vicine al parco nazionale. A Trenta il sentiero di Krivopetnica.

**Descrizione del luogo:** Per svolgere le attività scegliamo un terreno facilmente accessibile, dove le attività pianificate possono essere eseguite perfettamente (alberi adatti, sentiero curato). Periodo in cui si svolge l'attività: da maggio a ottobre

## LE MISTERIOSE FORESTE DI MONTAGNA

**Luogo:** Pokljuka

**Descrizione del luogo:** La foresta di montagna lungo il sentiero didattico di Pokljuka, il quale si estende circolarmente da Mrzli studenec fino alla palude di Goreljek. La visita del sentiero dipende dalle condizioni meteorologiche; quando il terreno è troppo bagnato si consiglia di svolgere l'attività in un luogo diverso (Rudno polje).

- Sul sentiero possiamo vedere l'area della carbonaia e la baita dei carbonai. Gli alunni scoprono come e perché in passato si faceva il carbone sul Pokljuka. (15 min)
- Vicino alla strada ci sono i resti degli alberi abbattuti dal vento

ed è in corso il ringiovanimento naturale del bosco. Lo visitiamo e raccontiamo un po' del bosco di Pokljuka di oggi e del passato, delle specie di alberi, della gestione del bosco e della sua importanza. (10 min)

Invece di fare l'intero sentiero circolare, lungo 7,5 km, di solito ne percorriamo a piedi la metà. L'autobus può arrivare a prendere gli alunni a Goreljek o a Mrzli studenec.

La maggior parte delle attività si possono svolgere anche altrove, basta che il posto sia facilmente accessibile e che i sentieri attraverso il bosco siano curati (ad es. Jelovica). Si consiglia comunque di ispezionare il terreno prima.

**Periodo in cui si svolge l'attività:** da maggio a metà ottobre

Naziv izdajatelja: Triglavski narodni park,  
Bled

Uredniški odbor: Maja Fajdiga-Komar,  
Alenka Mencinger, Mojca Smolej

Lektura: Jana Lavtižar

Prevod: Janja Zavrtanik

Viri fotografij: arhiv TNP

Grafična obdelava in priprava na tisk:  
Rosje – oblikovanje, Rateče

Tisk: Medium d.o.o., Žirovnica

Naklada: 1000 izvodov

Kraj in datum tiska: Bled, junij 2012

Editore: Triglavski narodni park, Bled

Comitato editoriale: Maja Fajdiga-  
Komar, Alenka Mencinger, Mojca Smolej

Editing: Jana Lavtižar

Traduzione: Janja Zavrtanik

Attribuzione delle foto: Archivio di TNP

Grafica e anteprima di stampa: Rosje –  
oblikovanje, Rateče

Stampa da: Medium d.o.o., Žirovnica

Edizione: 1000

Luogo e data di stampa: Bled, giugno  
2012

Pričujoča publikacija je na voljo v  
elektronski obliki na spletni strani  
[www.tnp.si](http://www.tnp.si)

Projekt sofinanciran v okviru Programa  
čezmejnega sodelovanja Slovenija-  
Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega  
sklada za regionalni razvoj in nacionalnih  
sredstev.

Vsebina publikacije ne odraža nujno  
uradnega stališča Evropske unije.

Za vsebino publikacije je odgovoren  
izključno avtor Triglavski narodni park,  
Bled.

La presente pubblicazione è reperibile in  
formato elettronico all'indirizzo  
[www.tnp.si](http://www.tnp.si)

Progetto finanziato nell'ambito del  
Programma per la Cooperazione  
Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-  
2013, dal Fondo europeo di sviluppo  
regionale e dai fondi nazionali.

Il contenuto della presente pubblicazione  
non rispecchia necessariamente le  
posizioni ufficiali dell'Unione europea.

La responsabilità del contenuto della  
presente pubblicazione appartiene  
all'autore ropske unije.

Za vsebino publikacije je odgovoren  
izključno avtor Triglavski narodni park,  
Bled.









## Lead Partner



## Project partners

- Provincia Ferrara
- Provincia Ravenna
- Provincia Rovigo
- GAL Polesine Delta Po
- GAL Venezia Orientale, VEGAL
- Ente di Gestione per i Parchi e la Biodiversità - Delta del Po
- Ente Parco Regionale Veneto Delta Po
- Dipartimento di Scienze politiche e sociali, Università di Trieste
- GAL Alta Marca Trevigiana
- GAL Terre di Marca
- BSC, Poslovno podporni center, d.o.o., Kranj
- Turizem Bohinj, javni zavod za pospeševanje turizma
- Zavod za turizem in kulturo Žirovnica
- Center za trajnostni razvoj podeželja Kranj, razvojni zavod
- Triglavski narodni park
- Slovenska turistična organizacija
- Občina Bled
- Občina Bohinj
- Občina Gorenja vas-Poljane
- Občina Jesenice
- Občina Kobarid
- Občina Kranjska Gora
- Občina Radovljica
- Občina Žiri
- Provincia di Venezia
- Provincia di Udine
- Comune di Ravenna
- Regione Emilia-Romagna
- Associazione Nautica Nautisetete

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev. / Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI  
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze